



# Vereins-Spiegel

Turn- und Sportverein Finkenwerder von 1893 e.V.

April - Juni 2010    Ausgabe 2



## Segeln im fremden Revier!



# WOHNEN IM SÜDEN VON HAMBURG

 **BAUGENOSSENSCHAFT  
FINKENWÄRDER-HOFFNUNG EG**



## Seit über 85 Jahren ist die

Baugenossenschaft Finkenwärder-Hoffnung eG ihr zuverlässiger Partner bei der Wohnungsversorgung im Süderelberaum. Wir verfügen hier über rund 2100 Wohnungen (in Finkenwerder, Harburg, Kirchdorf-Süd und Neuwiedenthal).

## Möchten Sie mehr wissen, fragen Sie uns!

Uhlenhoffweg 1a · 21129 Hamburg  
Tel. (040) 311 86-600 · Fax (040) 311 86-610  
E-Mail [info@fwheg.de](mailto:info@fwheg.de)  
Internet [www.fwheg.de](http://www.fwheg.de)





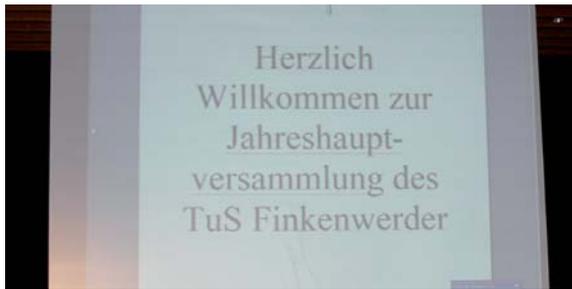
**Am 30.03.2010 fand in der Aula der Gesamtschule Finkenwerder die JHV des TuS statt.**

Leider hatten nur ca. 50 Mitglieder den Weg in die Aula gefunden.

Dementsprechend schnell gingen die Wahlen vorstatten, bei denen es keine Überraschungen gab, da die Amtsinhaber wiedergewählt wurden.

Auch bei der Besprechung der Satzung gab es keine strittigen Passagen, so dass – bis auf 2 Enthaltungen – die Satzung von der erforderlichen Mehrheit der Mitglieder verabschiedet wurde.

Die Beiträge bleiben stabil und wir werden einen kleinen Überschuss erwirtschaften können.



**Protokoll der Jahreshauptversammlung des TuS Finkenwerder vom 30.03.2010 um 19:00 in der Aula der Gesamtschule Finkenwerder, Norderschulweg 14**

**TOP 1**

Der 1. Vorsitzende Thomas Kielhorn begrüßt um 19.02 Uhr die Anwesenden und eröffnet die Versammlung.

Er stellt fest, dass die Einladung zur Jahreshauptversammlung des TuS Finkenwerder form- und fristgerecht erfolgt ist.

**TOP 2**

**2a:**

Um 19:02 Uhr sind 45 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.

Thomas Kielhorn stellt daher fest, dass die Jahreshauptversammlung aus Mangel an Beteiligung nicht beschlussfähig ist.

Er eröffnet daher, gemäß der vorliegenden Einladung, eine erneute Jahreshauptversammlung, die unabhängig von der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig ist. Durch das Eintreffen weiterer Mitglieder erhöht sich die Anzahl der teilnehmenden Personen auf 55.

**2b:**

Der Vorstand schlägt folgende Änderungen der Tagesordnung vor:

1. Die Entlastung des Vorstandes wird vorgezogen und findet nach dem Bericht der Kassenprüfer statt.
2. Die Wahl des Sportwartes wird ergänzt.

3. Wahl der Kassenprüfer wird ergänzt.
4. Anliegen der Teilnehmer wird ergänzt.

Dieser Vorschlag wird vom Plenum einstimmig angenommen.

**TOP 3**

Das Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung wird einstimmig genehmigt.

**TOP 4**

**4a:**

Thomas Kielhorn stellt den Bericht des Vorstandes vor.

**4b:**

Der Steuerberater Herr Oberließen stellt die Kassenbewegungen und die Bilanz 2009 vor.

**TOP 5**

Da keiner der Kassenprüfer anwesend ist, liest Ulf Fock den Kassenbericht vor. Es gab keine Beanstandungen.

**TOP 6**

Der Vorstand wird auf Antrag von Hinrich Woldmann einstimmig entlastet.

**TOP 7**

Der Haushaltsplan wird von Katrin Albrecht vorgestellt.

Auf Nachfrage wird mitgeteilt, dass bereits erwirtschaftete und zu erwartende Rücklagen für die Renovierung des Gebäudes am Finksweg 82a verwandt werden.

**TOP 8**

**Wahlen**

- a. Als **1. Vorsitzender** wird Thomas Kielhorn mit 53 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen wiedergewählt.
- b. Als **2. Vorsitzender** für ein Jahr wird Dierk Fock einstimmig wiedergewählt.
- c. Als **Pressewart** wird Peter Hellemann einstimmig wiedergewählt.
- d. Für den Posten des **Sportwartes** erklärte sich aus der Versammlung niemand zur Übernahme bereit. Die Aufgaben werden somit im Vorstand neu verteilt.

**TOP 9**

**Beitragsordnung**

Nach reger Diskussion wird die vorliegende Beitragsordnung mit 2 Gegenstimmen und einer Enthaltung angenommen.

**TOP 10**

Der Haushaltsplan wird mit 53 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen gebilligt.

**TOP 11**

**Beratung und Beschlussfassung über den Neuentwurf der Vereinssatzung**

Thomas dankt Peter Wlodasch für sein Engagement bei der Mitgestaltung der neuen Vereinssatzung und überreicht ein Präsent.

Nach Vorstellung der Vereinssatzung und Durchführung einiger redaktioneller Änderungen wurde diese mit 53 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen angenommen.

**TOP 12**

**Anträge**

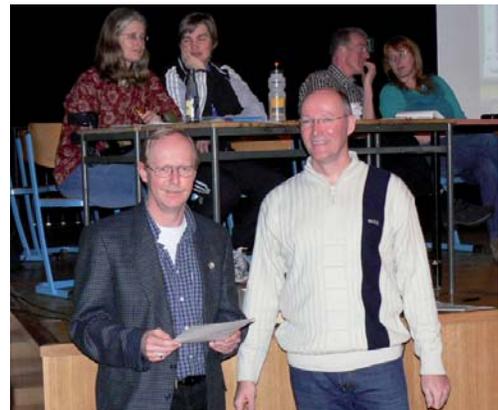
1. Streichung des Postens des Sportwartes  
Dieser Antrag wurde mit 7 Enthaltungen angenommen.
2. Der Vorstand schlägt Dierk Fock zur Wahl zum Ehrenmitglied vor.  
Die Versammlung folgt diesem Antrag mit 2 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen.

**TOP 13**

**Wahl der Kassenprüfer**

Auf Vorschlag stellen sich zur Wahl:

Uwe Störzel  
Dietmar Froböse  
Hans Schulten  
Rolf Kummerfeld



Diese werden einstimmig en bloc gewählt.

**TOP 14**

Anliegen der Teilnehmer liegen nicht vor.

Thomas Kielhorn schließt die Veranstaltung um 21.05 Uhr.

*Erstellt : Anke Nickels*

*Schriftwart TuS Finkenwerder  
02.04.2010*

Zur Information:

Alle Top-Punkte, wie z. B. der Haushaltplan oder die Beitragsordnung können innerhalb der Geschäftszeiten in der Geschäftsstelle vom TuS Finkenwerder eingesehen werden.



## FEIERSTUNDE AM 28. MÄRZ 2010



Wie auch schon im letzten Jahr hat der Vorstand des TuS, am Sonntag, den 28. März 2010, zu einer kleinen Feierstunde in das Tennisheim am Hein-Saß-Weg eingeladen. Es wurden die besonderen Leistungen der Sportler, das gezeigte Engagement der Aktiven und langjährige Mitgliedschaft ausgezeichnet und geehrt.





Termine 2010 & Sonstiges:

**Junge Sportler gesucht**

Die Montagsgruppe der Turnabteilung sucht junge Nachwuchssportler:  
 Von 17:45 bis 18:35 Uhr machen wir in der Gorch-Fock-Halle Breitensport in der Altersgruppe sechs bis zehn Jahre; die Altergrenzen sind fließend.  
 Klassisches Turnen wird nicht angeboten (ist auch nicht gefragt), sondern wir bewegen uns, spielen und haben sehr viel Spaß!  
 Seit Einführung der Ganztagschule in unserem Stadtteil schaffen es leider viele Kinder nicht mehr, den Weg zum Training zu finden – schade.  
 Also, Jungs und Mädels, auf zum Sport – schaut herein und macht mit!!!  
 Michael König

**23. Volkslauf**  
 in und um Finkenwerder  
 (5, 10 oder 21,1 km)

**Sonntag,  
 20.06.2010**

um 9.30 Uhr  
 Wo?  
 Norderschulweg 14  
 Gesamtschule Finkenwerder

**Großer Laternenumzug mit Feuerwerk**

**Freitag,  
 01.10.2010  
 ab 18.00 Uhr**  
 Norderschulweg 14  
 Gesamtschule Finkenwerder



**Wann?**  
 Samstag, den 19.06.2010  
**Wo?**  
 Sportplatz Finksweg  
**Wer?**  
 Alle Herrenmannschaften  
**Veranstalter:**  
 Fußball-Jugendabteilung

**Dringend Handballtrainer gesucht!!!**

Wenn du Lust und Zeit hast, die 2. Damen in Finkenwerder zu einer erfolgreichen Damenmannschaft zu trainieren, dann melde dich bitte.  
 Wir sind eine altermäßig **gemischte Damenmannschaft zwischen 18-45 Jahren.**  
 Wir sind motiviert, die Grundlagen sind vorhanden, wir haben Lust aufs Handballspielen und würden uns freuen, wenn wir in der nächsten Saison mit einem neuen Trainer einige Erfolge feiern und ansprechendes Training machen könnten.  
 Unsere Trainingszeit ist am Montag von 20:30-22:00 Uhr in der Sporthalle der Gesamtschule Finkenwerder.  
 Bei Interesse oder Fragen auch bezüglich der Vergütung bitte bei der Geschäftsstelle des TuS melden (Tel. 040/7425811)



Am 26. April 2010 verstarb unser Fußball Ligaobmann

**Hinrich Körs**

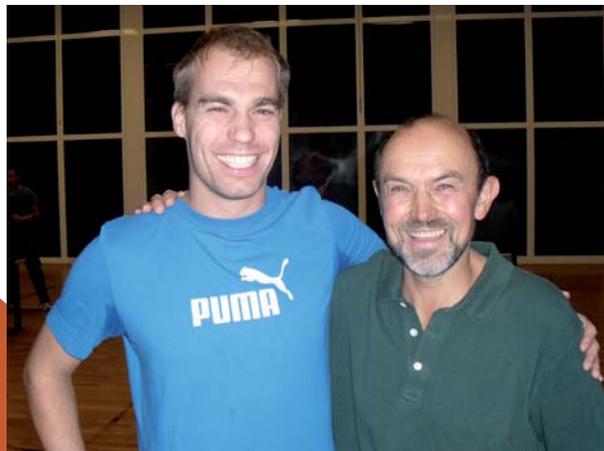
Wir werden Hinni stets in guter Erinnerung behalten.

Der Vorstand



Foto oben:  
Unsere 1. Damenmannschaft.  
(auf dem Foto fehlt Petra Fritzler),  
die so knapp den Aufstieg verpasste

Foto re.:  
Unsere Jugendtrainer  
Michael Rüter und Horst Bethke



**Wir laden ein...**  
... zum Jugendtraining  
immer freitags ab 16 Uhr  
Schläger und Bälle sind  
vorhanden.

**Bericht der Tischtennis-  
Abteilung**

Die Saison 2009/10 ist Anfang Mai  
beendet worden. Die 2. Damen-  
mannschaft belegte den 11.  
Platz in der 1. Kreisliga 2.  
Unsere „Zweite“ sucht  
dringend Verstärkung.  
Training ist Montag ab

19 Uhr in der Aue-Schule (außer  
Sommer- u. Winterferien) auch Anfän-  
gerinnen sind herzlich willkommen.

Die 1. Damen belegte einen hervor-  
ragenden 2. Platz in der 1. Bezirksliga 2,  
der zum Relegationsspiel um den  
Aufstieg in die 2. Landesliga gegen  
Eidelstedt berechnete. Das Spiel endete  
6:6 und leider mit 24:25 Sätzen  
gegen TuS. Bei Satzgleichheit hätten  
sogar die einzelnen Bälle ausgezählt  
werden müssen. Somit wurde der  
Aufstieg äußerst unglücklich verpasst,  
zumal die beste Spielerin Libuse  
Neupauerova nicht mitspielen konnte.

Die 1. Herren konnte wieder den  
8. Platz in der 1. Bezirksliga 4 errei-  
chen und damit den Abstieg verhindern.  
Erstmalig spielte eine 1. Herrenmann-  
schaft mit „Damenersatz“ aber was für  
einer! Libuse Neupauerova „unsere  
tschechische Geheimwaffe“ gewann  
sogar 2 Einzel. Großartig war wieder  
unser Doppel Michael Rüter / Willi  
Heitmann, die sämtliche Entschei-  
dungsdoppel gewannen! Letzter in der  
LKZ wurde übrigens unser Hartmut,  
dass riecht förmlich nach zusätzlichen  
Trainingseinheiten.

Überschattet wird die neue Saison  
(Start im September) durch eine echte  
Hiobsbotschaft. Michael Rüter zog sich  
beim Fußball einen Kreuzbandriss und  
weitere Verletzungen des Knies zu.  
Damit wird er der 1. Herren bis zum  
Jahresende nicht zu Verfügung stehen.  
An dieser Stelle wünschen wir Michael  
gute Besserung!

Vielen Dank an Horst für die Pflege  
unserer TT-Platten und an unseren  
Sponsor Hoperil Technik für Schifffahrt  
und Industrie für unsere neuen Trikots.

*Dieter Niedzolk*



Himmel

Mensch

Erde

Praxis für Klassische Akupunktur

**Jeanette Jazzazi**  
Heilpraktikerin

Termine nur nach Vereinbarung, Hausbesuche  
Finkenwerder Norderdeich 13  
21129 Hamburg  
Telefon

040 / 74 04 13 35



**Finkenwerder Kampfsportler schneiden sehr erfolgreich bei Norddeutschen Meisterschaften ab**

15 Finkenwerder Athleten überbieten das gute Ergebnis des Vorjahres. 6 Titel, 3 zweite und 3 dritte Plätze. 4 Qualifikationen für die Deutsche Meisterschaft.

Am 15.05.2010 fand in Bremerhaven die Norddeutsche Meisterschaft im Ju-Jutsu der Kategorie „Fighting“ der Altersklassen U15 bis U21 und der Senioren statt. Fünfzehn Sportler des TuS Finkenwerder nahmen teil und überboten das gute Ergebnis des Vorjahres, das bei 4 Titeln, 3 zweiten und 2 dritten Plätzen gelegen hatte noch einmal.

Obwohl die U18-Weltmeisterin von 2007, Svenja Kasischke, nicht startberechtigt war, da sie Ende Mai in Wien auf der Europameisterschaft starten wird, zeigte sich das Team von Kadertrainer Claus Bergmann-Behm in gewohnt starker Verfassung.

Katrin Lebens kämpfte bei den Senioren bis 70 kg und dominierte die Gewichtsklasse, obwohl sie lange Zeit nicht gekämpft hatte, klar und holte den ersten Titel. Co-Trainer Andreas Herglotz musste bei den Senioren bis 69 kg vorzeitig verletzungsbedingt aufhören. Das ist besonders ärgerlich, da dadurch seine Teilnahme an der WM in Russland in diesem Jahr gefährdet ist.

In seinem ersten Jahr bei der U21 wurde Timo Barth in der Klasse -69 kg durch starkes Auftreten und großen

Siegeswillen verdienter Norddeutscher Meister. Pascal Schadt (U21 -62 kg) verlor gegen seinen Kaderkollegen und konnte danach noch maximal den dritten Rang erreichen – was er dann auch tat. Devon Oehms konnte wegen einer Verletzung nicht antreten.

Sergej Balbuzki in der Klasse U18 -50 kg zeigte eine starke Leistung und beendete jeden seiner Kämpfe vorzeitig – erster Platz! Ole Witt (-66 kg) wurde Dritter gegen starke Konkurrenz. Nicht so gut lief es für Jolanda Titzner (-57 kg) und Lara Lebens (-53 kg) in derselben Alterklasse. Sie belegten am Ende den 5. bzw. 4. Rang.

Die Altersklasse U15 wurde fast völlig von den Finkenwerder Sportlern dominiert. Drei Goldmedaillen, dreimal Silber und einmal Bronze war die stattliche Ausbeute. Schade ist aus Finkenwerder Sicht, dass die Deutsche Meisterschaft erst ab U18 ausgetragen wird! Jasmin Witt (-40 kg), Joss Feindt (+66 kg) und Alex Balbuzki (-34 kg) hießen die souveränen Finkenwerder Sieger; Ann-Julie Zajicek (-63 kg), Patrick Schadt (-45 kg) und Henrik Schwarzkopf (-34 kg) die Zweitplatzierten sowie Timo Steinbock (-50 kg) der Bronzeträger.

Insbesondere Jasmin beeindruckte wieder durch ihre dominante Kampfführung.

Für die Deutsche Meisterschaft im Juni in Bad Staffelstein in Oberfranken haben sich damit Sergej Balbuzki, Timo Barth, Katrin Lebens und Ole Witt qualifiziert.

*Gratulation!*

Die Platzierungen im Überblick:

**1. Platz**

Jasmin Witt	U 15	- 44 kg
Alex Balbuzki	U 15	- 34 kg
Joss Feindt	U 15	+66 kg
Sergej Balbuzki	U 18	- 50 kg
Timo Barth	U 21	- 69 kg
Katrin Lebens	Sen.	- 70 kg

**2. Platz**

Ann-Julie Zajicek	U 15	- 63 kg
Henrik Schwarzkopf	U 15	- 34 kg
Patrick Schadt	U 15	- 45 kg

**3. Platz**

Timo Steinbock	U 15	- 50 kg
Ole Witt	U 18	- 66 kg
Pascal Schadt	U 21	- 62 kg

**4. Platz**

Lara Lebens	U 18	- 53 kg
-------------	------	---------

**5. Platz**

Jolanda Titzner	U 18	- 57 kg
-----------------	------	---------

RESTAURANT ZUM  
**STORCHENNEST**  
INH. MATHIAS VOIGT

Osterfelddeich 2  
21129 Hamburg-Finkenwerder  
Telefon (0 40) 7 42 68 50

Geöffnet: 12–15 Uhr und 17.30 bis 21.30 Uhr  
Samstag ab 18 Uhr  
Montag Ruhetag

**M · B · K + R**  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH

**Külper + Röhlig**  
Rechtsanwälte

Hausadresse:  
Norderkirchenweg 80  
D-21129 Hamburg  
Postfach 95 01 49  
D-21111 Hamburg  
Telefon 040 - 742 180-0  
Telefax 040 - 742 180-19  
E-mail: info@kuelperundroehlig.de  
Homepage: www.kuelperundroehlig.de



Lasse Schwekendiek (li.), Marc Behm (re.)

**6 Sieger, 14 Zweitplatzierte und 1 Dritter vom TuS Finkenwerder**

Am 27.2. fand in Finkenwerder in der Gesamtschul-Turnhalle die Hamburger Meisterschaft im Ju-Jutsu in den Kategorien Fighting und Duo statt. Die Vormittagskämpfe begannen nach der Ehrung der WM-Teilnehmer Svenja, Christian und Tim fast pünktlich um kurz nach 9 Uhr auf zwei Matten mit dem Duo und der Gewichtsklasse U12.

Marc Behm (U12 m -42 kg) konnte sich in einem starken Feld mit vier Siegen souverän gegen Vereinskameraden und Auswärtige durchsetzen. Einen ebenso starken Auftritt bot Jasmin Witt mit deutlichen Siegen (U15 w -44 kg). Er wurde allerdings etwas überschattet von der Verletzung ihrer Vereinskameradin Jaqueline Woischwill (Bruch des Mittelfußes) im direkten Duell.

**Gute Besserung, Jaqui!**

Den gewohnt dramatischen Kampf boten den Zuschauern wieder einmal die Leichtesten (U15 m -34 kg). Nach Verlängerung behielt diesmal Alex Balbuzki knapp mit 7:6 gegen Henrik Schwarzkopf die Nase vorn. In einem weiteren Stallduell standen sich in der Klasse U15 m +66 kg Joss Feindt und Philip Lipovac gegenüber. Hier ging der Sieg deutlich an Joss.

Tom Heiden (U15 m -55 kg) und Timo Steinbock (U15 m -50 kg) hatten als Jüngste ihrer Altersklassen gegen zum

Teil deutlich erfahrenere Gegner einen teils schweren Stand. Dennoch wurde Timo Zweiter.

Patrick Schadt (U15 m -45 kg), Ann-Julie Zajicek (U15 w -63 kg), Elif Cil (U15 w -40 kg) und Christopher Geerds (U15 m -60 kg) konnten jeweils den zweiten Platz erringen. Auch Nils Wehrenberg, Rik Reddersen, Lasse Schwekendiek und Nele Schreiber erreichten beachtliche Platzierungen. Nach der Siegerehrung der Klassen U10 bis U15 und des Duo begannen gegen 14 Uhr die Kämpfe der Kategorien U18, U21 und der Senioren.

Devon Oehms (U18 m -69 kg) gewann das Stallduell gegen Timo Barth und auch alle weiteren Kämpfe. Ein starker Auftritt! Gold war für ihn folgerichtig der Lohn ebenso wie für die Neu-Finkenwerderin Lara Lebens (U18 w -70 kg), die ihre zwei Kämpfe gewann.

Leider war damit aber die Siegesserie aus Finkenwerder Sicht beendet. Die WM-Dritte Svenja Kasischke wachte erst im zweiten Kampf richtig auf und konnte mit zwei Siegen nach der Auftaktniederlage noch Silber ergattern. Dasselbe Edelmetall ernteten Jolanda Titzner (U18 w -57kg), Sergej Balbuzki (U18 m -55 kg), Ole Witt (U18 m -60 kg) und Andreas Herglotz bei den Senioren. Andreas startete gleich zwei Gewichtsklassen höher (Sen -77 kg) und musste dementsprechend

gegen „dicke Brocken“ einmal als Verlierer die Matte verlassen. Pascal Schadt fehlte verletzungsbedingt.

Die Ergebnisse im Detail:

U12 w -36 kg:	Ece Coscun	Platz 3
U12 m -38 kg:	Nils Wehrenberg	Platz 4
U12 m -42 kg:	Marc Behm	Platz 1
U12 m -42 kg:	Rik Reddersen	Platz 3
U12 m -42 kg:	Lasse Schwekendiek	Platz 4
U15 w -40 kg:	Elif Coscun	Platz 2
U15 w -44 kg:	Jasmin Witt	Platz 1
U15 m -44 kg:	Jaqueline Woischwill	Platz 2
U15 w -44 kg:	Nele Schreiber	Platz 4
U15 w -63 kg:	Ann-Julie Zajicek	Platz 3
U15 m -34 kg:	Alex Balbuzki	Platz 1
U15 m -34 kg:	Henrik Schwarzkopf	Platz 2
U15 m -45 kg:	Patrick Schadt	Platz 2
U15 m -50 kg:	Timo Steinbock	Platz 2
U15 m -55 kg:	Tom Heiden	Platz 5
U15 m -60 kg:	Christopher Geerds	Platz 2
U15 m +66 kg:	Joss Feindt	Platz 1
U15 m +66 kg:	Philip Lipovac	Platz 2
U18 w -57 kg:	Jolanda Titzner	Platz 2
U18 w -70 kg:	Lara Lebens	Platz 1
U18 m -55 kg:	Sergej Balbuzki	Platz 2
U18 m -66 kg:	Ole Witt	Platz 2
U21 w -69 kg:	Svenja Kasischke	Platz 2
U21 m -69 kg:	Devon Oehms	Platz 1
U21 m -69 kg:	Timo Barth	Platz 2
Senioren m -77 kg:	Andreas Herglotz	Platz 2

Jörg Schwarzkopf



## Kämpfer und Kämpferinnen des TuS treten bei den Hamburger Meisterschaften 2010!



Jaqueline Woischwill (li.), Jasmin Witt (re.)



v.li.n.re. Svenja Kasichke (3. der WM),  
Christian Birmele (1.), Tim Weidenbecher (1.)

IHR WARTH SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER! SUPER!

### Finkenwerder Ju-Jutsuka erringen Medaillen bei Turnieren in Paris und Bolgna

Silber für Svenja Kasichke; Zweimal Bronze für Andreas Herglotz

Nicht nur die Kinder und Jugendlichen des TuS Finkenwerder ernten gute Platzierungen auf Deutschen Meisterschaften und Weltmeisterschaften, auch ihre Trainer gehen mit gutem Beispiel voran. Auf dem am 17. und 18. April in Paris stattfindenden Offenen Turnier errang Andreas Herglotz in der Klasse bis 62 kg in einem starken Starterfeld den dritten Platz.

Bereits am 6. - 7. März war er bei dem Italien Challenge Cup in Bologna gestartet. Dort noch in der Klasse bis 69 kg kämpfend errang er ebenfalls die Bronzemedaille. Die deutsche Jugendmeisterin Svenja Kasichke ging gleich in zwei Klassen auf die Matte!

Nachdem sie am ersten Tag bei den U21-Juniorinnen bis 62 kg den 5. Rang erkämpft hatte startete sie am nächsten Tag noch bei den Seniorinnen in dieser Gewichtsklasse. Dort gelang ihr dann sogar der Griff nach Silber.

Jörg Schwarzkopf

### Peter Hellemann Versicherungsbüro

Ihr Makler  
in  
Finkenwerder



Palstek 2a  
21129 Hamburg  
Fon & Fax: 040 742 42 75  
Handy: 0171 / 488 05 11  
E-Mail: peterhellemann@alice-dsl.de



*Boris rechts zu sehen mit seinem Halbfinalgegner Leonhard Schlorf vom SC Victoria.*

**Boris Reckow gewinnt den Yonex Cup**

Am 10. und 11. April trafen sich die besten Hamburger Tennisspieler der Jahrgänge 2000 und jünger in der Verbandshalle in Hamburg-Horn, um ihren Sieger im Tennis-Jüngsten-Mehrkampf – dem Yonex Cup – zu ermitteln. Das Besondere an dieser Veranstaltung ist, dass die Kinder auf Zeit gegeneinander Tennis spielen, und nach jedem Tennismatch noch drei leichtathletische Übungen ( je eine Sprint-, Sprung- und Geschicklichkeitsdisziplin) gegeneinander absolvieren müssen. Wenn man ein Tennismatch nur knapp gewinnt, und dann seinem Gegner in der Leichtathletik klar unterlegen ist, hat man die Partie insgesamt verloren. Boris brachte allerdings das Kunststück fertig, alle seine sechs Begegnungen im Tennis mit so einem großen Abstand zu gewinnen, dass er bei den leichtathletischen Übungen gar nicht mehr hätte antreten müssen. Genau so hatte Boris sich das gewünscht.

**Die Finkenwalker**  
TuS Finkenwerder

Neues von den Finkenwalkern

Dein Geburtstag war schon in 2009,  
dennoch würden wir Dich gern heute erfreuen.  
Was wir Dir wünschen fürs neue Lebensjahr,  
das ist doch klar:  
"Lieber Claus Dengel,  
bleibe weiter so ein süßer Bengel."



Auch Marion, durchs Walken weltbekannt,  
ist nun die "5"davon gerannt.  
Mit ihren großen schnellen Schritten,  
gehört sie bei uns zu den ganz Fitten.  
Alle guten Wünsche  
und ein dreifaches  
toll, toll, toll,  
für unsere liebe Marion Knoll.



...kiek mol wedder in, wir freuen uns

Mercedes-Benz



Rudeloff-Wehrenberg GmbH, 21129 Hamburg, Köterdamm 30  
Tel.:040/7428331, www.mbrw.de, E-Mail: info@mbrw.de



## Die Segeljugend trainierte auf dem Kellerssee in Bad Malente

Die Kinder der Teeny Segeljollenklasse haben am 13. + 14. Mai 2010 ihr Wissen und ihre Fähigkeiten stark ausgebaut. Wir haben am Mittwoch den 12. Mai die Teenys ab geriggt und auf ein Anhängerstell verladen.

Am Donnerstag ging es dann mit zwei Autos, 6 Kindern und drei Erwachsenen zum Kellerssee. Gegen 10:00 Uhr waren wir vor Ort und riggten

zusammen mit 39 anderen Booten unsere Teeny auf.

Die Hilfeleistungen und das Entgegenkommen der anderen Eltern, Kinder und der zuständi-

gen Trainer waren einfach wunderbar. Ohne sie hätten wir unsere Boote

nicht so optimal Segelklar bekommen. Dann ging es

nach der Einteilung, der Anfangsbesprechung aufs Wasser. Der Wind stand bei 2 Windstärken. Ideal zum

über der ersten Manöver.

Der Segeltag ging dann mit einem netten Abend mit Grillen und Klönschnack zu Ende. Wir waren in der Nähe im Jugendwohndorf untergebracht. Am

nächsten Tag, nach einen guten Frühstück, ging es um 10:00 Uhr wieder aufs Wasser. Die Kinder segelten in

unterschiedlichen Leistungsklassen mit einer sehr guten Trainerbetreuung.

Es wurden Wenden, Halsen, Spinnakkersegeln, Spinnakkerhalsen, Regattastarts, Fairplay und Vorfahrtsregeln in die Praxis umgesetzt. Ein

toller Erfolg mit viel Spaß, nur ein wenig wärmer hätte es sein dürfen. Dennis Holst + Justin Neumann, Celia

Pape + Tim Mewes, Til Neumann + Sinje Oelbuettel bildeten jeweils die Mannschaften. Die Segeljolle vom Typ

Teeny ist 3,15m lang und 1,38m breit, bei einem Gewicht (Segelfertig) von ca. 70 kg. Am Freitag sind wir dann alle

Wohlbehalten um 20:30 Uhr in Finkenwerder angekommen.

An dieser Stelle möchte ich Fa. Hausschild (Gestellbauer), Christian Bindemann (Leihanhänger), Familie Mewes und Familie Neumann ganz herzlich für die Unterstützung danken.  
Sven Holst



**Bücherinsel**  
Finkenwerder

Gamradt & Will

Steendiek 41 · 21129 Hamburg  
Telefon (040) 7 42 69 42

**Buchwünsche?**

Wir bestellen Ihnen jedes  
lieferbare Buch – von heute  
zu morgen.

**Testen Sie uns!**



Bericht 3. Senioren (Supersenioren)

## Supersenioren auf Siegestour!

Nachdem nun die Feierlichkeiten nach der 2. Meisterschaft abgeklungen sind, hat der Spielbetrieb in der neuen Saison wieder Fahrt aufgenommen. Die 1. Halbserie ist bereits gespielt und die ganze Sache sieht wieder sehr erfolgreich aus, wie die Tabelle zeigt. Mit 62:10 Toren und 33 Punkten konnten wir, bei noch einem Nachholspiel, in die Winterpause einziehen (siehe Tab. unten).

Die Staffel hat sich auf insgesamt 12 Mannschaften, um die Vereine Sparrieshoop und Viktoria Harburg, erweitert. Dieses macht den Spielbetrieb noch ein wenig interessanter. Wenn man die Tabelle betrachtet, dann kann man einen doch deutlichen Leistungsunterschied in der Staffel erkennen. Von Platz 1 - 6 haben die Mannschaften sich sehr stabil gehalten, während es ab Platz 7 doch stark abfällt.

Weiter erkennen kann man natürlich auch den Dreikampf an der Spitze der Tabelle.

Schrittgleich verlief der Verlauf bis zum vorletzten Spieltag, bei dem wir auswärts bei dem Tabellen Zweiten Röt-Gelb antreten mussten. In einem dramatischen und mit der entsprechenden Härte geführten Spiel, gelang uns ein ungefährdeter 3-0 Sieg auf einem stark aufgeweichten Grandplatz mit 2x N. Friedrichs sowie W. Tamke.

Dadurch konnten wir uns erstmals mit 3 Punkten vorerst absetzen.

Aber die Saison ist erst halb um und der Weg zur Titelverteidigung noch lang.

Was sagt uns nun aber das derzeitige Torverhältnis von 60:10 Mit

einer Torbilanz von 31 Treffern ragt unser regelmäßiger Torschützenkönig Norbert Friedrichs wieder einmal deutlich hervor. Ihm langsam auf den Pelz rückt nun aber unser Jüngster und Sturmpartner Thomas Simscak mit 20 Toren. Was besonders erfreulich ist, dass die beiden sich hervorragend ergänzen. Norbert mit seiner Kaltschnäuzigkeit und Kopfballstärke sowie Thomas mit seiner Schnelligkeit, Dribbelstärke und Ballsicherheit, stellt die gegnerischen Abwehrreihen immer wieder vor große Probleme und macht die Mannschaft insgesamt unberechenbarer. Spieler wie W. Tamke, H. Rüter oder R. Jentsch haben nun mehr Anspielmöglichkeiten im Sturm. Die Mannschaft zeigte bis jetzt in den Spielen eine sehr geschlossene, homogene Leistung auf allen Positionen.

Unseren Spielführern gelingt es auch immer eine komplette und spielstarke Mannschaft auf den Platz zu bringen, was bei unserer 2. Mannschaft nicht immer möglich ist. Aber dort helfen wir dann natürlich auch öfter mal gerne aus.

Zwei Spieler, nämlich H. Schmiedecke und K. Fock, haben es wohl nach den Meisterschaften verlockt, noch mal die Fußballschuhe enger zu schnüren und sich stärker in der Mannschaft zu engagieren, was für das Team einen zusätzlichen Gewinn ausmacht.

Gesellschaftlich hat sich natürlich auch sehr viel getan. Nach der intensiven Meisterschaftsfeier hat unser Management für weitere Unterhaltung gesorgt. So war eine schöne Radtour ebenso wie ein Skat- bzw. Knobeltturnier im Tennisheim organisiert. Ein bleibendes Erlebnis war sicher auch die von beiden Mannschaften organisierte Barkassentour im Hamburger Hafen, was bei einigen sicher ein dezentes Schädelbrummen erzeugt haben soll.

Zu einem der Höhepunkte sorgte einmal mehr unser Sportsfreund und Sponsor Dirk Ringel. Auf unserer Mannschaftssitzung überraschte er uns, unter großem Jubel, mit einem neuen Satz schicker grün/schwarzer Trainingsanzüge.

Hierfür dankt die gesamte Mannschaft unserem Freund Dirk ganz herzlich.

*Rolf Breier*

Pos	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverh.	Diff	Punkte
1.	Finkenwerder 3. Sen.	11	11	0	0	62:10	52	33
2.	SG RG/Vikt.-Harburg 1. Sen.	11	10	0	1	38:10	28	30
3.	SG Glinde/Billstedt Horn Sen.	11	9	0	2	45:12	33	27
4.	SG Sasel/Wellingsb. 2. Sen.	12	5	3	4	36:20	16	18
5.	Finkenwerder 2. Sen.	12	5	3	4	41:31	10	18
6.	Rantzaue 2. Sen.	12	5	3	4	42:33	9	18
7.	Sparrieshoop 2. Sen.	11	4	1	6	36:36	0	13
8.	Vikt. Harburg 2. Sen.	10	3	2	5	20:45	-25	11
9.	SG Union/HLT 2. Sen.	9	3	1	5	22:30	-8	10
10.	SV N. A. 1. Sen.	12	3	1	8	25:50	-25	10
11.	UH-Adler 2. Sen.	11	2	0	9	15:42	-27	6
12.	Sasel 3. Sen.	12	0	0	12	6:69	-63	0

*TOPAKTUELL!! +++ Am 30.05. ist die 3. Sen. Hamburger Meister geworden +++ Herzlichen Glückwunsch!*



DAMPFER IMBISS

Inhaber:  
Thomas Wylezich

PARTY-SERVICE



## Ihr Grill am Finkenwerder Fähranleger

belegte Brötchen ab 6.00 Uhr . täglich wechselnder Mittagstisch  
MO – SO warme Küche ab 11.00 Uhr

742 94 14



**Jugend-Pfingst-Turnier am 22.05.2010**

Nach wochenlanger Planung, Besprechungen, Besorgungen usw., war es nun endlich soweit. Unser Turnier konnte beginnen. Das Wetter spielte gut mit. Leider erschienen zwei Mannschaften nicht, also Spielplan umschreiben. Um 10.30 Uhr konnten wir dann auch anfangen. Es waren teilweise sehr spannende Partien. Um ca. 12.00 Uhr haben wir dann eine 40 min. Pause gemacht. Nach der Pause wurde der Ausrichter des Turniers 2011 ausgelost. Als Glücksfee durfte Nina Hellemann das Los ziehen, nun war der Lacher sehr groß. Nina zog Ihre eigene Mannschaft, die 1.D Jugend Mädchen. Der Trainer Max Hellemann und die Betreuerin Angelika Hellemann freuten sich auch sehr. Hihi. Wir freuen uns auf 2011. Danach kam einer der Höhepunkte. Es spielten die jeweils zwei besten Spieler der Jugendmannschaften gegen die gesamten Trainer und Betreuer. Die Jugend siegte 3:2 !!! Die Trainer und Betreuer haben zwar verzweifelt versucht noch den Ausgleich zu erzielen, aber die vielbeinige Abwehr hielt stand. Der Schiedsrichter Peter Hellemann hatte aber 1 bis 2 Spieler zuviel bei den Jugendlichen übersehen.

Danach wurden dann die letzten Pokalspiele gemacht. Um ca. 15.00 Uhr war dann Pokalverleihung. Der erste Platz ging an die 1. C Jugend mit Trainer Detlef Martens. Zweiter wurde die 3.D Jugend mit Trainer Hüseyin Kardal. Dritter wurde die 2.E Jugend mit Trainer Willi Larsen.

Wir hoffen, es hat allen Aktiven und Begleitern Spaß gemacht.

Bedanken möchte ich mich auch gerne bei unseren Hauptsponsoren. Aral Tankstelle Finkenwerder, Haspa Finkenwerder, Bücherinsel Finkenwerder, Kaufhaus DUK, Rehrstieg Galeria und vielen Anderen.



Unser Dank auch an die Schiedsrichter Peter Hellemann und Nesat Yilmatz. Für den Anhänger, Musik und Spielleitung an Jan Stehr, „Obsthof Landscheideweg“. Für die Musik inkl. Anlage bei „Scholle“ Volker Schöler. Vielen, vielen Dank auch an Yilmatz Dogan für die tolle Zusammenarbeit. Da nicht so viele Eltern und Kinder wie geplant gekommen sind, ist Yilmatz auf einen großen Teil der Ware hängen geblieben. Die Kosten hat er übernommen, so ist die Mannschaftskasse der 3. D Jugend noch vorhanden. Yilmatz hat in Cranz die Klön-Insel, ich würde

mich sehr freuen, wenn der eine oder andere Sportler bei ihm mal einen Döner isst.

Bedanken möchte ich mich auch bei einigen wenigen Eltern unserer Spieler, die beim Turnier geholfen haben. Für die anderen Eltern habe ich kein Verständnis. Ausreden, Ausreden usw., keine 5 Stunden Zeit einmal im Jahr was für die Kinder zu machen. Diese Menschen verderben einen den Spaß für ihre Kinder noch was zu organisieren.

*Reiner Banse,  
Betreuer der 3.D Jugend*



**GLASEREI**  
24 STD. NOTDIENST  
FENSTERBAU  
GLASHANDEL  
GLASSCHLEIFEREI



**BESUCHEN SIE AUCH UNSEREN SHOWROOM**

Sinstorfer Weg 70  
21077 Hamburg-Harburg

Mo. - Fr. 12 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 14 Uhr

Unser Team ist auch gerne außerhalb der Öffnungszeiten für Sie da, für Ihren individuellen Termin im Showroom.

GLASEREI



**ROLF+WEBER**

PREMIUM GLASSWORKS

**Telefon 040.742 70 00**  
**www.rolfundweber.de**  
Neßpriel 2 · D-21129 Hamburg · info@rolfundweber.de

**DIE GLASKLARE KOMPETENZ FÜR HAMBURG**



## DER VEREIN

### DER VORSTAND

1. Vorsitzender	Thomas Kielhorn Vorsitzender@tusfinkenwerder.de
2. Vorsitzender	Dierk Fock Vorsitzender2.1@tusfinkenwerder.de
Geschäftsverwalterin	Katrin Albrecht Geschaeftsverwalter@tusfinkenwerder.de
Vereinsjugendwart	Michael König Vereinsjugendwart@tusfinkenwerder.de
Schriftwartin	Anke Nickels Schriftwart@tusfinkenwerder.de
Sportwartin	Katrin Albrecht (kommissarisch) Sportwart@tusfinkenwerder.de
Pressewart	Peter Hellemann Pressewart@tusfinkenwerder.de

### Abteilungsleitungen & Jugendwarte:

#### BOXEN

Mecit Cetinkaya	01713234685
Ahmed Öztürk	7 43 41 24

#### FESTAUSSCHUSS

Jens Ebeling	04101/4 22 21
--------------	---------------

#### FUSSBALLOBMANN

Kevin Jantsch	743 45 77
Handy	0176 87536091

#### FUSSBALLJUGENDOBMAN

Folker Richter	742 44 95
Handy	0171 6878358
Horst Zahlmann	740 41 347

#### FUSSBALL-LIGA

Helge Körs	742 76 93
------------	-----------

#### FUSSBALL-SCHIEDSRICHTER

Peter Gärtner	7 42 73 37
Sven Zahlmann	7 4 04 13 47

#### HANDBALL

Reinhard Lenz	7 42 62 66
Ralf Pietsch	851 00 833

#### JUDO

Heinrich-Peter Intzen	74 21 25 17
Dirk Möker	52 72 17 34

#### JU-JUTSU

Claus-D. Bergmann-Behm	7 42 88 96
------------------------	------------

#### JUGENDWARTIN

Svenja Kasischke

#### LEICHTATHLETIK

Jan-Hendrik Brouwer	7 45 96 92
Till Martens	7 42 78 19

#### SCHÜTZEN

Helmut Wichtrup	8 00 21 35
-----------------	------------

#### SCHWIMMEN

Gabriele Roisch-Karberg	04172/9809151
-------------------------	---------------

Daniela Kock	742 129 05
--------------	------------

#### SEGELN

Peter Johannsen	0172/4018648
Sven Holst	7 43 47 49

#### TANZEN

Jan Hartmann	7 42 03 739
--------------	-------------

#### TENNIS

Horst Henningsen	7 42 79 57
Bernd Haase	

#### TISCHTENNIS

Beate Hopp	7 42 99 11
Michael Rüter	7 42 56 68

#### TRIATHLON

Jan-Hinrich Klindwort	7 42 56 38
-----------------------	------------

#### TURNEN

Doris Hohengarten	350 71 35 71
Sandra Dullin	742 14 192

#### SPIELMANNZUG

Claudius Matthies	31 76 13 79
Merle Ebeling	7 42 42 95

#### VOLLEYBALL

Lilian Kielhorn	7 43 44 06
Jens Ebeling	

## IMPRESSUM

### Turn- und Sportverein

#### Finkenwerder

von 1893 e.V.

Mitglied im Hamburger Sportbund

#### Geschäftsstelle:

Focksweg 14, 21129 Hamburg  
Postfach 95 02 14  
www.tusfinkenwerder.de  
Telefon 040 / 7 42 58 11  
Fax 040 / 7 42 21 41 54

**E-Mail:** Geschaeftsstelle@tusfinkenwerder.de

#### Geschäftszeiten:

Montag - Freitag  
9.00 - 13.00 Uhr

#### Dojo:

Finksweg 82a,  
Tel. 040 / 3118 17 62

#### Segeln:

Rüschweg 18,  
Tel. 040 / 7 42 57 83

#### Tennis:

Hein-Saß-Weg 43,  
Tel. 040 / 7 42 49 54

#### Fußball - Sportplätze

Finksweg 3808 86 59  
Rüschweg 7 42 50 27  
Uhlenhoff 7 42 94 67

#### Bankkonto:

Hamburger Volksbank  
BLZ 201 900 03  
Kto.-Nr. 77 035 666

Verantwortlich für den Inhalt im Sinne des Presserechts:  
Pressewart des TuS Finkenwerder  
Peter Hellemann

Gestaltung & Produktion:  
Peter Hellemann

Anmerkung:  
Aus redaktionellen Gründen können Texte bearbeitet werden.

#### Druck:

Boback Medienmanagement GmbH  
Cuxhavener Straße 265 b  
21149 Hamburg  
Telefon (040) 701 87 08

Auflage: 9000  
Bezugsgeld ist im Mitgliedsbeitrag enthalten

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe**  
**02.09.2010**

PETER



BORCHERS

SANITÄRTECHNIK GMBH

Hein-Saß-Stieg 2 · 21129 Hamburg  
Fax (040) 742 63 68 · info@borchers-sanitaer.de

**Tel. (040) 742 81 56**

- Bedachung
- Heizungstechnik
- Sanitärtechnik
- Wasserinstallation
- Gasinstallation
- Beratung
- Solartechnik
- Kundendienst
- Notdienst

**Fernseh - Scheffler** RUEFACH®

Inh. Harry Lorenz



Fernsehen · Video · HiFi · SAT-Anlagen  
Telekommunikation · Finanzierung · Service

**LOEWE.** Studio-Händler

Müggenburg 30  
21129 Hamburg

Telefon: 040 / 742 95 18  
Fax: 040 / 743 46 00

E-Mail: Fernseh-Scheffler-Hamburg@t-online.de

**HINRICH STROH**

- Malereibetrieb
- Bodenbeläge
- Glaserei
- Gerüstbau

Köhlfleet-Hauptdeich 2  
21129 Hamburg-Finkenwerder  
Telefon 0 40 - 7 42 74 36  
Telefon 0 40 - 7 42 40 44  
Telefax 0 40 - 31 76 84 60

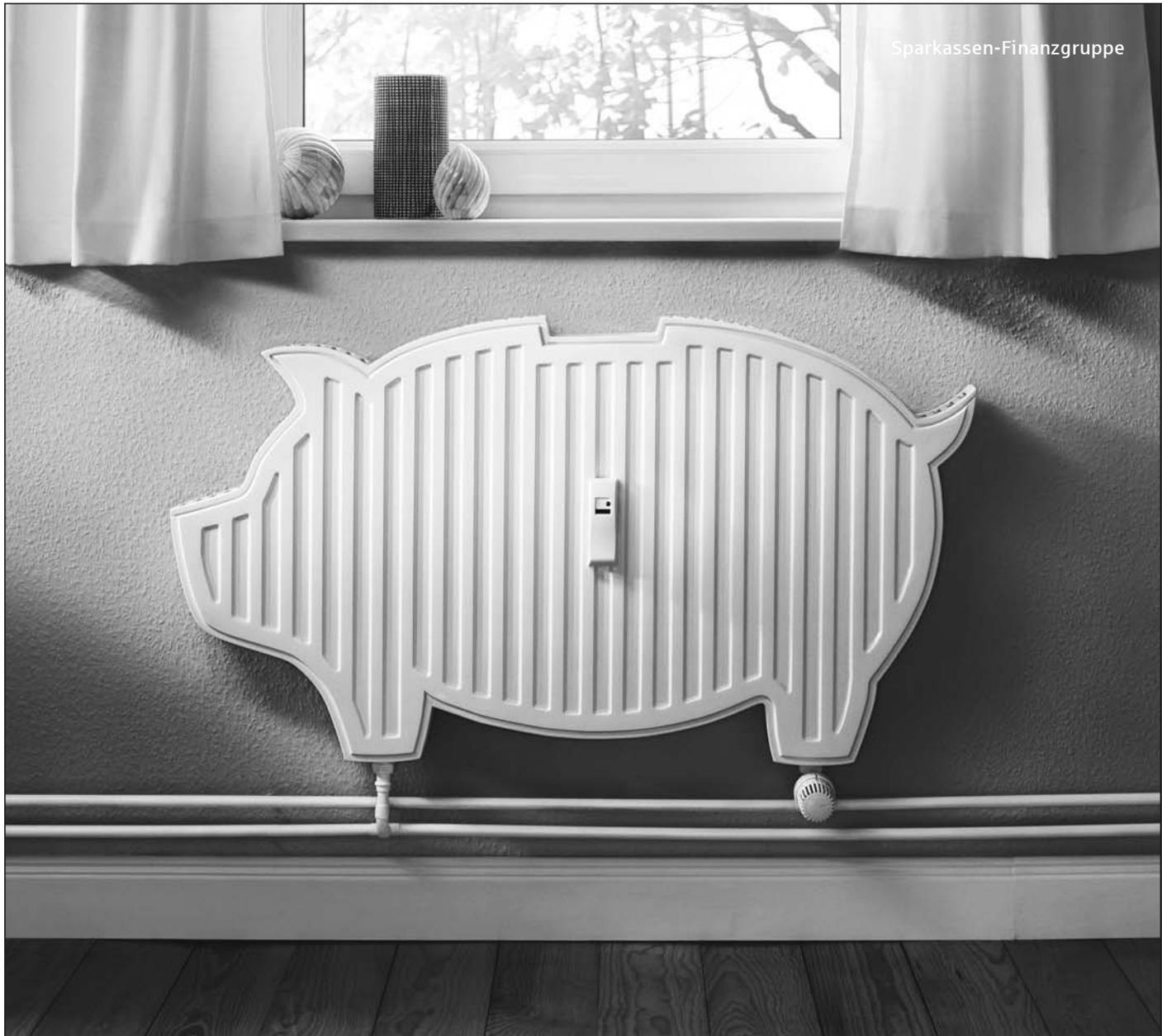
**HINRICH STROH**

Malermeister

**TISCHLEREI**  
*Gunnar Spille*

Hein-Saß-Stieg 4  
21129 Hamburg  
Tel. 0 40/38 0815-0  
Fax 0 40/38 0815-29

Bau- u. Möbeltischlerei · Innenausbau · Dachgeschossausbau  
Fenster und Türen in Holz und Kunststoff  
Einbauschränke · Reparaturarbeiten



## Wie viel Sparpotenzial steckt in Ihrem Eigenheim?

Jetzt modernisieren. Mit der Sparkassen-Baufinanzierung.

 Sparkasse  
Stade-Altes Land

Senken Sie Ihre Energiekosten – zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefördertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-stade-altes-land.de](http://www.sparkasse-stade-altes-land.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**